

Хануке, ой Хануке!

идиш:

1.

Am

Хануке, ой, Хануке!

E Am

А йом тов а шейнер

Am

А люстигер, а фрейлихер,

E Am

Нито нох а зейнер

Am Dm E Am

Але нахт ин дрейдл шпилн мир

Am Dm E Am

Зудигхейсе латкес эсн мир

Припев:

Am

Гешвиндер циндт киндер

Dm Am

Ди динике лихтелех он.

Am Dm E Am Dm E

Зогт «Ал а-нисим», лобт Гот фар ди нисим,

Am Dm E Am

Ун кумт гихер танстсн ин кон!

2.

Йехуда хот фартрибн дем сойне,
дем роцейах,

Ун хот ин Бейс-а-микдаш гезунген
«Ламнцаеах»,

Ди штот Йерушалаим хот видер
ойфгелебт,

Ун цу а найем лебн хот йедер

перевод:

1.

Ханука, Ханука,

Прекрасный,

Веселый праздник!

Такого больше нет!

Всю ночь мы будем играть в волчок

И есть горячие латкес.

Припев:

Зажжем с детьми

Тоненькие свечки

Поблагодарим Вс-вышнего

За чудесное избавление

И все вместе пойдем танцевать.

2.

Йегуда выгнал ненавистника и убийцу

И спел в Храме «Ламнцаеах»*,

Иерусалим возродился вновь,

И люди со своим городом

Стали стремиться к новой жизни!

гештребт.

Припев:

Дерибер, дем гибер,

Йегуда Макаби лойбт хойх!

Зол йедер базундер, базинген ди
вундер,

Ун либн дос фолк золт ир ойх!

Припев:

* Прим. Т.е. спел псалом. Каждый день в Храме левиты пели на ступенях псалмы Давида, часть из которых начиналась со слов «ламнацеах», означающих «для того, кто поет в Храме» (по коммент. Мецудат Цийон)

www.jewish-life.com

